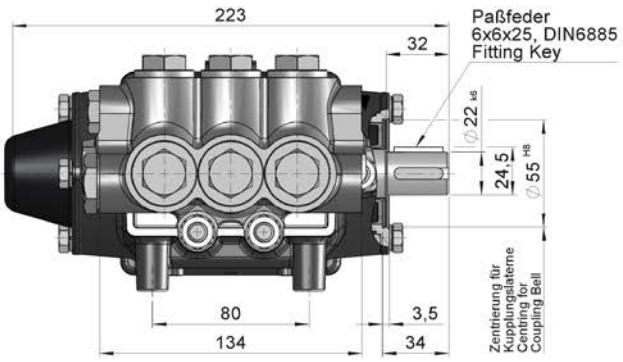
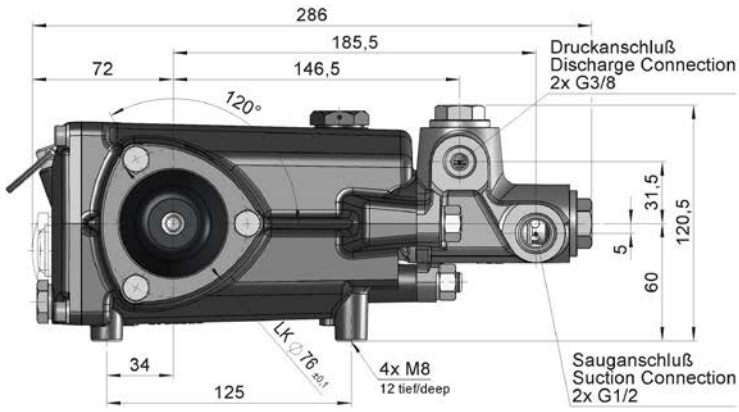
5. Abmessungen / Dimensions





Die in diesem Datenblatt genannten Montagehinweise ergänzen die Hinweise im Datenblatt der Standardpumpen Baureihe P21 (DB3021).

The assembly instructions given in this data sheet supplement the assembly instructions given in the data sheet for the standard pumps of the P21 series (DB3021).

6. Ergänzende Hinweise

Das Zwischengehäuse (48) wird werksseitig zur Schmierung der Hochdruckdichtungen mit Heißdampffett gefüllt.
Die Leckagebohrungen im Ventilgehäuse müssen deshalb mit Gewindestiften (29A) verschlossen werden (mit Loctite 5400 eindichten).

Bei Erneuerung der Plunger-Hochdruck-dichtungen (Pos. 31/50) **kein Fett** verwenden!
Durch heißes Wasser wird das Fett von der Dichtung gelöst und kann die Ventile verkleben!
Zur Montage die neuen Dichtungen deshalb nur leicht mit Öl benetzen.
Nach aufsetzen des Zwischengehäuses Plungerrohre fettfrei machen.

6. Supplementary notes

To lubricate the high-pressure seals, the intermediate casing (48) is filled with high-temperature resistant grease at our works.
This means the holes in the valve casing have to be closed with thread plugs (29A) - to be tightened with Loctite 5400.

Do **not** use **grease** when renewing the high-pressure plunger seals (pos. 31/50).
Hot water causes grease to wash off the seal which in turn can jam valves!
The new seals should only be oiled lightly before installation.
After mounting the intermediate housing, degrease the plunger pipes.